

„NE BÁNTSD A
MAGYART“

Zrínyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katoná
oszménynek“

Zrínyi-fóhász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.
Kiadóhivatal: Horlhy Miklós-ter 6.

Csáktornya, 1943. június 25.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

Egy évtized küzdeldmei és eredményei

Irtá: VITÉZ LUKÁCS BÉLA

tárcanélküli m. kir. miniszter, a Magyar Élet Pártja országos elnöke

Tíz esztendővel ezelőtt, ezekben a napsugaras júniusi napokban Csonkagyörország városáiban és községeiben zászlót bontott a Nemzeti Egység Pártja. Ma országos szervezeteink megalakulásának egy évtizedes fordulóját ünnepli a megnagyobbodott és megerősödött Magyarország népe.

A trianoni Magyarország másfél évtizedes szenvedései, megaláztatásai s az úgynevezett konszolidációs politika nehéz esztendei után vitéz Gömbös Gyula állt az élre és határozott, érces hangja a magyar lelkekben a hit, remény s a nemzeti önbizalom erőforrásait nyitotta meg. A nemzettest milliói és millió idegszálán végigfutott Magyarország reformer miniszterelnöke gondolatának árama s a Nemzeti Munkatervbe foglalt kormányzati programma reménykedő és új erőpróbákra kész nemzeti tömegek hitvallásává lett.

A Nemzeti Munkaterv 85 ik pontja többek között ezt mondja: „Kötelességünknek tartjuk az uralkodó lelki válság leküzdését, a nemzet lelki újjászületésének előmozdítását és az egységes, magyar világnézet kialakítását.“ Ma, egy évtized küzdeldmei után megállapíthatjuk, hogy az a lelki válság, amelyre annak idején Gömbös Gyula utalt, pártunk nemzetpolitikai nevelő munkája és a magyar életlétás tisztázó harcának eredményeképpen megszűnt. A nemzet küzdeldmek, szenvedések között kialakította józan élet szemléletét és megszületett — nem a budapesti aszfalton, nem a papíron — hanem a feltámadó Magyarország hősi harcából a széles európai látóhatárra beállított új, magyar világnézet. Pártunk a széles néprétegek bekapcsolásával a nemzetpolitikai kérdések egységes felfogását és mérlegelését tüzte ki legfőbb céljaul s ezt az elmúlt esztendők során kétségtelenül el is érte, mert éppen a mi szervezeteink munkájának tulajdonítható az a nyugodt, józan és öntudatos magyar életlétás, amellyel népünk a világ jelenlegi súlyos válságában a mai magyar feladatokat és sorsunk alakulásának lehetőségeit nézi. A nagy nemzeti kérdésektől tiszta és lehiggadt közvéleményt teremtünk s a nemzeti közfelfogás tengelyévé a szegedi gondolatot tettük meg. A közel 25 évvel ezelőtt felragyogott szegedi gondolat helyzeti energiáit Gömbös Gyula szabadította fel és pártunk egy évtizedes küzdeldem során ezeket az energiákat a gyakorlati politika eszközeivel

— kül- és belpolitikai vonatkozásban egyaránt — a magyar élet szolgálatába állította.

A szegedi gondolat bátor nacionalizmust és szociális érzést jelentett. A mi mozgalomná szélesült pártszervezetünk tehát ennek megfelelően az új magyar nacionalizmust s a szociális gondolat fényét vetítette a magyar életre. Mindkét gondolatot a keresztény erkölcsök síkján vittük előre s így alakítottuk ki az alkotó jobboldali politika eszmevilágát. Az így kibontakozott magyar politika elvi következetessége szerint természetes, hogy mind szorosabbra fűztük kapcsolatainkat a két európai nacionalista nagyhatalommal, sőt kezdeményezői voltunk a római-berlini tengely megteremtésének. Az elmúlt nehéz esztendők folyamán pártunk mindenkor a magyar élet teljességét szolgálta, mert mi mindenkor a nemzeti múlt, jelen és jövő egységét néztük, mindenkor a széles, történelmi magyar határokat láttuk szemünk előtt. Ma már elmondhatjuk, hogy Kormányzó Urunk bölcs vezetése alatt kül- és belpolitikai erőfeszítéseink nem voltak hiábavalók, mert a megnagyobbodott ország megerősödött társadalmi, gazdasági, erkölcsi és szellemi ereje bizonyítja, hogy a Gömbös Gyula szavára felsorakozott tömegek erejével, áldozatával, hitével és hűségével, ragyogó eredményeket értünk el az országépítés munkájában.

Az a 95 pont, amelybe annak idején Gömbös Gyula összefoglalta mindazokat a tennivalókat, feladatokat és célokat, amelyek megvalósítása az új Magyarországhoz vezet, a magyar élet egész problémakörét érintette. Mikor pártunk 1939-ben a Magyar Élet Párt nevet felvette, ezzel a külső jellel is hangsúlyozni kívánta, hogy nem pártpolitizálással, hanem a nemzet örök életének állandó és hűséges szolgálatával akarja nemzetpolitikai feladatait megoldani. Pártszervezeteink s az ezekre támaszkodó kormányzat az elmúlt tíz esztendő alatt ettől a magasztos céltől soha el nem távolodott s azok az eredmények, amelyek megtett útunkat jelzik, mutatják, hogy sohasem részérdekekért, hanem mindig a nagy nemzeti közösség életéért dolgoztunk.

Szervezkedésünk a tíz év előtti zászlóbontásunk után a Nemzeti Munkaterv alapján indult meg. Gömbös Gyula annak idején nem hónapokra vagy néhány esztendőre terjedően foglalta rendszerbe a

kormányzati feladatokat, hanem messze előre kijelölte mind politikai, mind gazdasági és szociális területen azokat a célokat, amelyeknek irányában haladnunk kell.

Hosszú lenne felsorolni azokat az eredményeket, amelyeket politikánk tízéves munkájával elértünk. De ezen az évfordulón mi nem ünnepelni, hanem az elért eredmények tudatában újabb küzdeldmekre és erőfeszítésekre akarunk felkészülni, helyes tehát, ha számadást végzünk.

A Nemzeti Munkaterv alapgondolata „az alkotmányos központi akarat által kormányzott független, erős, öncélú nemzeti állam megerősítése. Evégből minden békés eszközzel törekszünk a békeszerződések revíziójára“. Ma már a trianoni helyzet revíziójának négy jelentős szakaszán túl vagyunk. A magyar külpolitika legfontosabb célját tehát eredményesen szolgáltuk. A titkos választójog bevezetése, a munkaviszonyok szabályozása, az új sajtótörvény, a munkanélküliség megszüntetése, az álláshalmozások kiirtása, gazdasági és pénzügyi életünk egységének fenntartása, a szociális és a család szemponthoz figyelemmel vevő adózás bevezetése, a nemzeti termelés folytonosságának biztosítása, a keresztény kis- és középzisztenciák szaporítása, az irányított gazdálkodás fokozatos bevezetése, az érdekvépviseleti rendszer kiépítésének eddigi eredményei, a társadalombiztosítás kiterjesztése, a munkaidő és a munkabérek szabályozása, a mezőgazdasági termelés korszerűsítése, a hitbizományi rendszer reformja, telepítés, földjuttatás és házhelyakció, a gazdaadósságok rendezése és azt követően a mezőgazdasági hitel lehetőségeinek megteremtése mind azt mutatják, hogy a zászlóbontásunkkal elindított jobboldali politika korszakalkott eredményeket ért el. Ha ezekhez az eredményekhez hozzávesszük a kisipari hitelkeret megteremtését, a háziipar fejlesztését, az áralakulás szabályozását, a nyersanyagtermelés eddigi eredményeit, a két részvény kereskedelem érdekében hozott eddigi intézkedéseket, az Országos Népi és Csaldávédelmi Alap létesítését, az ország sokszáz községében épült egészségháza és egészségügyi intézményt, utárlózatunk tervszerű kiépítését, a légi forgalom fejlesztését, a magyar faji sajátosságokban gyökerező kulturpolitikánk legújabb alkotásait, közoktatásiügyi reformjainkat, közönyvtárak létesítését, a népművelés és az ifjúsági testnevelés átszervezését, akkor büszkeséggel gondolhat minden tisztviselőnk és párttagunk arra, hogy olyan táborhoz tartozik, amely az alkotó munkának gazdag sikerére hivatkozhat. Belső erőfifejtésünk legjelentősebb eredménye azonban a nagyszerű magyar honvédség megteremtése. Hon-

védsegünk és közbiztonsági szerveink korszerű felszerelésére a kismemberek anyagi megterhelésének kikapcsolásával eddig milliárdokat teremtettünk elő s ezzel lehetővé tettük a modern és erős magyar hadsereg megszervezését. Ez a hadsereg már dicsőséges harcokban megmutatta erejét és készen áll, hogy minden pillanatban megvédje határainkat és a további alkotó munkához biztosítsa azokat az erőnyelveket, amelyeket tíz esztendő nehéz küzdelmei között elértünk.

Zászlóbontásunk tízéves fordulóján seregszemlét tartunk. Sorainkban itt vannak mind a régi harcosok, akik Gömbös Gyulával elindultak. Törvényhozók, tisztviselők és párttagok hatalmas és öntudatos egysége jelenti azt a minden áldozatra kész tábor, amely küzdelmekben megacélosodva, az elért eredmények büszke tudatával megerősödve az alkotó munka útján megy tovább, előre.

Az országos pártvezetőség halálját és köszönését nyilvánítom mindazon tisztviselőknél és párttagunknál, akik az elmúlt tíz esztendő alatt hűséggel, hittel és kötelességeik példás teljesítésével mellette állottak. Ők jelentik igazi erőnket s az ő akaratukkal, elszántságukkal és munkájukkal visszik tovább a zászlót a küzdelmes magyar sors útján.

Leventeverseny Kotorban

Pünkösdi napján rendeztek a katori leventeegyesület a perlaki járás első leventeversenyét.

A járás minden részéből 500 főnyi leventeversenyző érkezett Kotorba s a nagykanizsai leventeegyesület zenekarának indulói mellett vonult a levente spontpályára, ahol P. Fekete Géza mondott ünnepi misét, amelyen részt vett az előjárósággal élén ügyszolva ez egész község, a szomszédos községek vezetői, a tótszerdahelyi leventék diszszakasza, a helybeli tüzoltók zászlós csapata.

Még a mise előtt fogadták a honvéd könyvnyuhadosztály leventeparancsnokság képviselőjét Freisinger Ágoston századost, utána pedig P. Fekete Géza szentelte fel a járási leventecapatok zászlóit, amelyeket a katori leventeanyagok díszítettek fel koszorúkkal és zászlókkal.

Az új csapatzászlók előtt Némethy László körzetparancsnok vette ki szép beszéd kíséretében a leventék fogadalmát, figyelmeztetve őket, hogy mint Zrínyi Miklós katonáinak unokái legyenek méltók apáikhoz, akik az első világháborúban küzdöttek magyar hazájukért.

Ezután Freisinger Ágoston százados a hadosztály leventeparancsnokság képviselőtében adta át a zászlókat buzdító beszéd kíséretében. Az ünnepség a Himnusszal és diszmenettel ért véget, utána pedig megkezdődött a verseny.

Elsők voltak: futásban: Krizsai György Kisszabadka, Fundák Gyula Kotor, Jambrovics Sándor Muraszentmária, váltófutásban: Perlak és Drávaegyház L.E., ugrásban: Balogh József Perlak, Loparics János Törökudvar, sulydobásban: Micsics Jenő Perlak, Bermanecz Vince Drávaegyház, Kalamári Rókus Kisszabadka és lövészetben: Dominics István Muravid.

Törökudvar csapata nyerte el elsőnek a Lukács László nagykanizsai sportkereskedő által felajánlott bronzszobor vándordíjat.

A versenydíjak kiosztása után egy kis szeregy táncmulatság fejezte be ezt a szép ünnepséget.

Megtetted-e kötelességedet vitéz honvédeinkkel szemben?

A Kormányzó Úr születésnapját Muraköz minden községében hódolatteljesen ünnepelték

Az ünnepségekről itt közlünk néhány beszámolót

A Kormányzó Úr születésnapját ünnepelte Csáktornya

A mai nehéz időkhez méltó komolysággal ünnepelte meg Csáktornya városa Kormányzó Urunk 75. születésnapját. Az utcák zászlódiszba borultak, a kirakatokban a Kormányzó Úr legújabb kiadása "75" jelzésű művészi arcképe virágok és nemzetiszínű zászlók, illetve szallagok közt.

Dél előtt 9 órakor ünnepi mise, amelyen a honvédség, az összes hatóságok,

egyesületek és a templomot zsúfolásig megtöltő közönség vett részt.

Utána a MÉP helyi szervezete tartotta a Kormányzó Úr 75. születésnapja alkalmából diszgyűlést, amelyen Safarics István helyettes pártvezető méltatta hosszabb beszédben, magas szárnyalású, ékles szavakkal Kormányzó Urunk érdemeit. A diszgyűlésről táviratilag üdvözölték a Főméltóságú Urat.

A csáktornyai Ipartestület diszgyűlésén

ünnepelte a Kormányzó Úr születésnapját, amelyről az elhangzott ünnepi beszé-

dek után táviratilag üdvözölték Országgyarapító Kormányzó Urunkat.

A Kormányzó Úr születésnapjának megünneplése Strídváron

Folyó hó 18-án zászlódiszba öltözött a község. Az üzletek egész napon zárva voltak, a kirakatokban mindenütt a Kormányzó Úr beke-retezett születésnap arcképe nézett velünk szembe nemzetiszínű szallagok és virágok koszorújából.

Dél előtt 9 órakor ünnepi szentmise volt a plébániatemplomban, amelyen részt vett a községi előjáróság, a község tisztviselőikara, a négy iskola tantestülete, a katonai alakulatok, a pénzügyi szakasz, a csendőrség, a leventealakulatok és nagyszámú község lakossága.

Folyó hó 20-án dél előtt a község háza-n a képviselőtestület diszgyűlést tartott, amelynek egyetlen tárgya volt a Kormányzó Úr születésnapjának megünneplése. A képviselőtestület ülésén Szabó Jenő községi vezetője hosszabb beszédben emlékezett meg a Kormányzó Úrról.

Kiemelte, hogy a mostani nagy világégésben, ahol nemzetek tűnnek el a történelmi színpad-ról, mi még aránylag jóval kisebb mértékben érezzük a háború sújtó kezét, mint a szomszédos államok. Ismertette a Kormányzó Úr életének fő erőnyelveit, majd az egész község nevében kérte a Mindenható, hogy tartsa, óvja, őrizze meg Őt számunkra még hosszú éveken keresztül.

Muraköz izzó lelkesedéssel, hittel, meleg szeretettel tekint fel nemes, lenkült alakjára és hiszi, hogy Kormányzó Úr jóvoltából most már végérvényesen kapcsolódhatott be a magyar életbe.

A vezetője gyűző szavait többször szakította meg az éljenzés, majd a beszéd végén külön, hosszasan, lelkesen ünnepelték a Kormányzó Urat.

sz. j.

Muracsány ünnepelt a Kormányzó Úr születésnapján

Kormányzó Urunk 75. születésnapja alkalmából Muracsány községben ünnepi hálaadó istentisztelet volt a plébánia templomban, amelyen a községi előjáróságok kívül vett a teljes-számu képviselőtestület is. A templomot a részt-

vévek teljesen megtöltötték. Magyar egyházi énekeket énekeltek az all. elemi iskola IV. osztályos leány tanulói Szotyory Marta tanítónő vezetésével. A mise végén a Himnuszt énekelte el az egybegyűlt hívőssereg.

Kormányzó Urunk 75-ik születésnapja emlékére Zalavármegye törvényhatósága három hadiárva eltartását és nevelését vállalta magára

Diszgyűlésen ünnepelte Zalamegye a területi épségét visszaadó
Kormányzó Urunkat

Dél előtt 11 órakor tartotta meg Zala vármegye törvényhatósága a diszgyűlést valóban emelkedett ünnepi és lelkes hangulban.

Vitéz gróf Teleki Béla főispán nyitotta meg a közgyűlést a következő beszéddel:

Ünnepi diszgyűlésre jött össze ma Zalavármegye törvényhatóság bizottsága, olyan időkben, amikor a legtöbb áldozat, a legtöbb gond, pusztulás, szenvedés, gyász és fájdalom sújtja az emberiséget, a nemzeteket, amelyek életre-halalra vívnak egy még soha nem látott méretű harcot, világháborút. Európa határain pusztítanak a gyilkos erejű bombák és a művelt államok a művelődésnek ősi létszékait, legremeklebb alkotásait elvakult dühükben és hatámai tébolyokban örökre megsemmisítik és potolhatatlan kincsékké fosztják meg a jobb, a szebb, az igazságosabb élet után vágódo emberiséget.

Keleten áll a nagy harc a keresztény művelődés és nemzeti eszme védelmében, a minden nemest, szépet és jót elsoprésével fenyegető, a legkegyetlenebb eszközök alkalmazását szadista

módon érvényesítő bolsevizmussal szemben. Ebben az ésbontó világnezeti és világbrodalmak közötti küzdelemben részt kér magának és részt vesz benne a magyar nemzet is.

Hazánktól, vármegyéinktől is áldozatot, helytállást, bator kiállást, felelőtlenséget kíván a mai magyar sors.

Ismét folyik a magyar vér jövőnkért és az európai művelődés védelmében.

Es mégis ezekben a vészjárta időkben, amikor nemzetek tűnnek el Európa térszékéről,

e hazában folyik az építő munka,

a fejlődés nem áll meg, a rend, a fejelem, a nyugalom biztosítja a termelő munkát. Gyarapszik a nemzet erőben, hatékonyan, tekintélyben.

Unként adódik a kérdés: vajjon e szinte csodával határos valóságot minnek köszönhetjük?

Az isteni Gondviselés különös kegyelme Trianon után olyan vezért adott a magyar nemzetnek, aki visszaadta elesettségében hitét, önbizalmát, aki

„ARANY BÁRÁNY”

KÖTŐDE

Csáktornya

Kossuth Lajos u. 14. - Telefon 13.

Tulajdonos: Kuráth Joachim

megálta a helyét például mint hős katoná, mint szervező fővezér és örök időkbe beleírta nevét a magyar történelem legdicőségesebb lapjára,

mint böles államférfi és mint látnoki képességgel megáldott, a magyar jövőben örökösülendő bizo országmentő és országgyarapító kormányzó.

A Gondviselés megengedte, hogy a mai napon vitéz nagybányai Horthy Miklós főmáltósága Kormányzó Urunk országzászlóján 24. évében teljes szellemi és lelki frissességben betölthesse életének 75. évfordulóját és úgy érzem, hogy e mai napon, amikor háladáó imával fordul a haza minden templomában népünk az égek Urahöz és minden törvényhatóság és községi képviselőtestület, az egyesületek ünnepi diszközgyűlések keretében emlékeznek meg O róla, akkor ez a háladáó és megemlékezés valóban az egyetlen nemzeti lélekből, minden igaz magyar szívből önként fakad és száll a magyarok Istenéhez.

A hűség és hódolat hangján kell, hogy közszoítsuk Öfomáltóságot, alinek döntése következtében Zala vármegye történetének legdicőségesebb napjai közé tartoznak 1941 április 11-ike és 16-ika.

Horthy Miklósnak hazaszeretete, példás kötelességadása adta az erőt ahhoz, hogy mint hős katoná, véret áldozza hazajáért, hogy mint apa fiát odaadva, meghozza a legnagyobb áldozatot nemzetéért, Istenbe vetett erös hite adja meg neki azt a lelki erőt és elszántságot, hogy minden csapást elszenvedve,

töröllen akarással járjon, látnoki szemmel előre tekintve az élen

és vezesse tovább nemzetét a feltamadás utján a jobb jövő felé.

Remek példája Ö annak, amit egy nagy magyar hazafi így fejezett ki: „Jó szerencsében hazafinak lenni csak könnyü kötelesség, a balszerencse csapásai között meg nem rendülni nagaszto polgari erény!”

Ö a mai magyar életnek biztos alapja, amely a multa épült és szilárdan áll a viharban. Ö az a magyar férfi és vezér, aki nemzetét a világnak szörnyü válságán átvezetheti.

Adja a mindenható Isten, hogy a nemzet minden tagja felismerje és átérzeze ezt a valóságot és bármily nehéz idöket hozzon meg a jövő számunkra, egy emberként álljon mindig országmentő és országgyarapító Fömáltósága Kormányzó Urunk mögött.

A gondviselő Istennek pedig azért, hogy Öt nekünk adta,

soha eléggé hálás nem lehet a magyar és kérjük Öt, hogy áldja meg hosszú élettel, egészséggel, hogy szellemi és testi erejének teljében, e nemzet élen állva, megélhesse azt a boldog, békés korszakot, amelybe küldetésziernien Neki kell a magyar nemzetet átvezetni.

A viharos élejlézzel és tapsal fogadott beszéd után

dr. Tarányi Ferenc ny. főispán

felsőházi tag, a vármegye törvényhatósági bizottságának örökös tagja mondta el ünnepi beszédét.

Nemzeti színi zászló leng az ösi vármegye-házban, ünnepele a vármegye, nagy nap van ma. Legnemesebb érzésünknek, igaz halunknak adóját rojnak le Magyarorszag Kormányzóival szemben, abból az alkalomból, hogy a Gondviselés külö-

nös adományakép fizikai és szellemi képességének teljességében ülheti meg 75. születésnapját országzászlóján 24. évében.

Beszéde további részében elmondja, hogy minden kiadott rendelkezés ellenére zászlódiszben ünnepele a Felvidék, Erdély nagy része, Bácska és Muraköz, Zalamegye közönsége tiszta lélekkel és emelt fővel sorakozik az ünneplökhöz.

A Fövezérnek legendás bevonulása alkalmával zalai bakák is meneteltek Budapestre, a kormányzóválasztáson a zalai képviselök is ott voltak, Nagykanizsán pedig színörölszínre hódoltak a Fömáltósága Ur elétt.

Elmondja a Kormányzó Ur ténykedéseit és hongyarapító cselekedeteit, véraldozatait Otrántól a hazaért hosi repülöhálalt halt fiának az ország Kormányzóhelyettesének elvesztéséig.

Hajoljunk meg mi is mélyesges tisztelettel a Fömáltósága Család elétt, azzal a Gondviseléshez küldött löhászal; hogy adjon megnyugvást a szülöknek és özvegyeknek egyaránt az elszenvedett súlyos veszteségeikért és lakasson új reményt az új nemzedékek sikeres fejlődésével. Az országban pedig legyen ez a mai nap, nagy megpróbáltatásunk idején a magyar lélek fölemelkedésének napja, kishitöknek, bizakodóknak, özvegyeknek, árváknak, gyermekeiket veszett szülöknek egyaránt. Es hirdesse szerte a nagyvilágban e nemzetnek életjogát és Istenöt kapott államalkotó és nemzetlentartó erejét.

Vitéz gróf Teleki Béla főispánnak és dr. Tafányi Ferenc beszédeit lelkesedéssel, álva hallgatta meg a közönség és viharosan eltette a Kormányzó Urat.

A legszebb születésnap ajándék

Azután dr. Schmidt Jenö vármegyei főjegyzö előterjesztette vitéz gróf Teleki Béla főispán indítványát, hogy a Kormányzó Ur születésnapja emlékére a törvényhatóság három hadiaryának el-tartását és nevelését vállalja magára. Mind a három hadiaryának a legszegényebb sorsu zalai hösök gyermekeinek kell lenni és pedig az egyiknek a Zala vármegyéhez visszatért délvidéki területeiről kell származnia. A törvényhatóság nagy lelkesedéssel fogadta az indítványt és ezzel kapcsolatban megemlékezett az ország első hadiaryájáról, a hazaért életét áldozó vitéz nagybányai Horthy István kormányzóhelyettes ur hárol, a Kormányzó Ur unokájáról, ifjú Horthy Istvánról, akit az egész nemzet szeretete és tisztelete vesz körül.

A közgyűlés végül felkérte a főispánt, hogy táviratilag is jejezze ki a diszközgyűlés hódolatát a Fömáltósága Urnak.

A történelmi nevezetességü közgyűlés a Himmusz elenékésével végződött.

Jöl sikerült kirándulást rendezett a perlaki Baross Szövetség a Balaton mellékére

A Baross Szövetség Perlak és Vidéke fiök-szervezet tagjai részére dr. Domján Gyula ügyvéd, baross ügyész és Vass János titkar vezetésével balatoni kirándulást rendezett a pünkösdi ünnepek alatt.

A kiránduláson 24-en vettek részt, pünkösdi napján a reggeli gyorsal utaztak el Fonyódra, ahonnét két óras tartózkodás után, hajóval mentek el Badacsonyba, ahol bogati Hajdu Lajos volt badacsonytomajai az elsővilághaboru előtt kotvri vezetőjegyzö várta a vendégeket és felkísérte öket a Kisfaludy-házba, ahol közös ebéden vettek részt.

A közös ebéden Hajdu Lajos ny. főjegyzö üdvözölte meleg szeretettel a muraközi baross tagokat.

Nagy lelkesedéssel fogadott beszéde után dr. Domján Gyula ügyvéd mondott beszédét, amelyben köszönte a szives fogadtatást, megértést és támogatást kért Muraköz népének.

A társaság lö hangulatban utazott tovább Tapolcára, ahol a Baross képviselőlelelen Bauer ügyv. elnök fogadta öket és kísérte el szállasukra.

A tavasbarlang meglekintése után a társaság Burján-lele kerthelyiségben „pihente” ki faradalmat.

Másnap reggél a korai személyvonattal utazott el a társaság Tihanyba, ahol Szunyogh baross

Elsö Muraközi Szövöde Rt.

CSÁKTORNYA

Széchenyi u. 50 • Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST

testvér várta öket és kalauzolta a kiránduló csoportot. A nevezetességek meglekítése után a Szunyogh féle vendéglobben volt a közös ebéd, ahonnét autóval a hajó kikötöbe mentek, ahol Tanczer ügyv. elnök várta öket, Horváth Zsigmond volt büföldi községi bíró látta teljesen ingyen vendégül a baross kiránduló csoportot. Nagyszerü hangulatban telt el a nála töltött pár óra és rözsás hangulatban mentek a hajó kikötöhöz, hogy Siólokra menjenek, ahonnan a pünkösdhétfoi esti gyorsal jöttek haza.

Ez az ismerkedés is hazánk szebb és boldogabb jövőjét szolgálta.

Ne légy fukar

Ma nagyon sokat adtam magamból
Éned énem, — velem mellettem
Dalolt egész éjjelen.
Sóvárgásaim, hitem és hü imám
Daloltam el Néked kedvesem.
Kettös énemnek titkát.
Kértelek, mondjad, hogy szeretsz!
Olyan könnyen kimondható
Ez a kis szó
S mégis...
Egy Világ!...

Most már elég volt

Most már elég volt
Minden az enyém volt...
Kegyelmes Istennek
Jóságos szerelme
Krisztus Urunkhoz
Hala zengésem
Újra születtem az élet
Benne
Aleluja... Aleluja...

Szenvedés

Arcomon mosoly ül,
Szivemből könny fakad
Fátyolt nem hordok
De nagyon gyászolok
Szamorü vagyok...
De elég volt a szenvedésből
Pontot tesztek a multa...
Gyüleköny égö faklya volt
A hulló könnyem...

Útazás előtt

Bücsözöl helyetted irom
E kis versikét
Illatos szirmü
Rózsákat küldök
Oltárként Feléd!
Helyettem irod
Ezen sorokat
Gondolni fogok
Rád, ha leszáll
A nap.

Isten meghallgatta
Fohászomat
Áldó vized
Gyógyirt adott a
Szívemnek

Már is utazom
Bücsi csökött
Dobok
Isten veled, veled
Szép Balatonfüred.

Zalán Katalin

Jégszekerényt közepeket veszek. Cim a kiadoban.

Kőbányai Polgári Serfözde

muraközi egyszárúitja, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ Ióraktára

glavno skladišće PETANSKE kisele vode

jedini prodavec pive za Medijmurje i

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1. sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

telephelyiségét **A HELYEZTE**
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

je svoje skladišće i magazine **PREMESTIL V**
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)

Emlékezem

a Kormányzó Ur 75. születésnapjára

Legmagasabb óhajra ebben az esztendőben minden ünnepi külsőség nélkül ülte meg a nemzet Kormányzó Urunk születésnapját, de hálalett lelekkel köszöni meg a Mindenhatónak, hogy történelmének legsúlyosabb korszakában Ot szemelte ki a magyarok vezéréül. Mindnyájan érezzük és tudjuk: elsősorban vitéz nagybányai Horthy Miklós érdeme, hogy megnagyobbodott hazában és építő munkában egyesülve bizalommal tekint-hetünk a jobb magyar jövőbe.

A nemzet hálaájának, hódolatának és szeretetének jelképes kifejezésére elhatározta a kormány, hogy vitéz nagybányai Horthy Miklós születésének háromnegyed százados évfordulója alkalmából arcmásával díszített új ötpengős váltópénzt hoz forgalomba és külön emlékérmét veret.

A művészi kivitelű, bronzbevonatu 50 milliméter átmérőjű emlékérmé a Magyar Vöröskeresztnél szerezhető be 20 pengős aron. Az érme értékesítéséből befolyó összeg a Magyar Vöröskereszt támogatására szolgál.

HIREINK

— **Házasság.** Matyás Ferenc tanítóképző-intezeti zenetanár és Rostas Borbála dravaszentiváni tanítónő f. hó 17-én tartottak polgári esküvőjüket Csáktornyan. Tanúk voltak: Barabás Győző és Takács József. Az egyházi esküvő Esztergomban lesz.

— **Eljegyzés.** Gabercz Mancika és Takács István csáktornyai Máv. pályamester f. hó 19-én, szombaton tartottak eljegyzésüket. Szívvel gratulálunk az új jegyespárnak.

— **Képesítő vizsgálatok a tanítóképzőben.** Folyó hó 16-án fejeződtek be a csáktornyai tanítóképzőintézetben a képesítő vizsgálatok. Műnősítési biztosként Dr. Medve István zalavármegye kir. tanfelügyelője küldetett ki. A képesítést jelentkező 10 növendék sikerrel végzett és közülük 7 muraközi és 3 vend nyelvi képesítést is nyert a kisebbségi nyelvtanításra.

— **A járási levante csapatversenyek** eredménye alapján a járási levante vándorzászlót a Dravaszentimihályi Levante csapat nyerte el. A csapat főoktatója Nagy Ferenc aki mellett vitéz Pánczél György községi bíró lelkes és odaadó munkájának köszönhető az eredmény. Sok ilyen lelkes emberre van szüksége a magyar levante ügynek.

— **A Villamos Művek — Máv vasutas** mérkőzés bevételének összegét hadiövegnek juttatták. A legutóbbi meccsen befolyt tiszta jövedelem 60 p. 40 fill. összegét a hazaért hősi halált halt Vukovics József arva és részére aján-dékolták s azt a Vörös Kereszt Bajtársi Szolgálata útján özv. Vukovics Józsefnének küldték.

— **Övönök vándorgyűlése Csáktornyan.** Dunantul övönök Nagykanizsán kongresszust tartanak mely alkalommal egy napot vándorgyűlés keretében Csáktornyan töltenek június 27-én. Mint értesülünk, városunkba a reggeli vonattal érkeznek. Dél előtt 9 órakor szentmisét hallgatnak, majd az Országzászló előtt tisztelegnek. Dél előtt fél 11 órakor a Levante-otthonban a csáktornyai kis óvodásgyermeknek bevonásával gyűlést tartanak, ezt közebb követi. Délután a sportpályán

népies dalos játékokat mutatnak be és az esti vonattal térnek vissza Kanizsára.

— **A csáktornyai népiskola** szegénysorsu tanulóinak felruházására pünkösdt hétfő délelőttén áldozott Csáktornya nemes és megértő szívé közönsége. Mindenki áldozott a „gyermekekért,” mert a jövőendő életsorsok elindulásának alapjait erősítette, igazán a nemes lélek és a szív meleg szeretete nyilatkozott meg, amikor annyi sok más gyűjtési akció után is 742 P. gyűlt be ezen célra az urnából. A legnagyobb hála és köszönet a „gyermekek” nevében a nemes szívé adakozóknak.

— **Kéthetes tanfolyamot** rendez a Magyar Műszaki Szövetség vidékről jelentkező villamos-szövetség vidékről jelentkező villamoshegesztők számára. Részletes tájékoztatót dímentesen küld a szövetség Budapest, VII., Liszt Ferenc tér 11.

STRIDÓVÁRI HIREK

— **Meteorológiai állomás Stridóváron.** A m. kir. Országos Meteorológiai és Földmagnességügyi Intézet Stridóváron megfigyelő állomást létesített, amelynek vezetésére Kovács Sándor népiskolai igazgatót kérte fel. Az állomás nemrégiben már meg is kezdte működését. Folyó hó 16-án Dr. Köpeczi-Nagy Zoltán m. kir. osztálymeteorológus az állomás felszerelését és működését ellenőrizte és a látottak felett a legteljesebb megelégedését fejezte ki. Megemlítette, hogy Stridóváron, mint egyik legfontosabb határponton, szeretné az állomást magasabbrendű állomássá kifejlesztetni.

— **Az ősszel megkezdő működését a gazdasági iskola.** Mint ismeretes, Filó Balázs ny. igazgató-tanító, stridóvári lakos birtokát és Stridóváron lévő házat az állomnak adománnyozta gazdasági iskola létesítésé céljára. Ezzel a dicsőretrre és követésre méltó cselekedettel lehetővé tette, hogy a község újból gazdagodjék egy intézménnyel. Az emult héten itt jart az iskola létesítése körüli részletek letagyalására Rhozóczy Rezső muraszombati tanügyi előadó, ugyanakkor

itt volt a gazdasági iskola most kinevezett igazgatója, valamint a minisztériumból egy számviteli tisztviselő. A tárgyalás eredményeként a folyó év őszén már meg is kezd a gazdasági iskola áldásos működését.

— **A kataszteri felmérés munkálatainak ellenőrzése.** Beszámoltunk arról, hogy gyors ítemben folyik a község kataszterének elkészítése. A helyszíni munkák olyan szépen haladnak, hogy előreláthatólag még a folyó évben a községnek át tudják adni az új katasztert. Ezeknek a munkálatoknak az ellenőrzésére most itt tartózkodik Stridóváron Vár Sándor pénzügyi tanácsos, m. kir. kataszteri helyszínelési felelős Szombat-helyről.

— **Mozi létesítése Stridóváron.** Egy budapesti vállalkozó kérelmet intézett a községhez, hogy itt mozi létesíthessen. Valószínűleg rövidesen leutazik Stridóvárra, hogy a helyszínen nézze meg a mozi céljára alkalmas épületet és egyen-gesse a mozi létesítésének ügyét. A járási főszolgabírónak és a községi előjárásnagynak azonban az az elgondolása, hogy lehetőleg muraközi hadirokkant jusson Stridóváron moziengedélyhez. Ezután hívja fel a községi előjárásnagyt azokat a muraközi hadirokkantokat, akik hajlandók Stridóváron mozi létesíteni, hogy ez ügyben mielőbb lépjenek érintkezésbe a községi jegyzővel, nehogy az engedélyezésnél ne lehessen őket figyelmenbe venni.

SPORT

CsZTE—Pécsi VSK 3:3 (3:1)

Pécs, NB III. bajnoki. Vezette: Sárosi.

Csáktornya kezd meg a tamadást és a 8. pben Csongéi nagy kaputól, a visszapattanó labdát Vrbancs szúrja. 10-ra vezet a CsZTE. A 20. pben Csongéi Meghla tamadashol az utóbbi már 20-ra növeli az előnyt. Felhöknek a pécsiek is, de a CsZTE védelme jól áll a labán, sőt Csongéi a 35. pben szép gólt lö, 3:0! A pécsiek a 44. pben sarokrugashol szepitenek, 3:1.

A II. félidőben a pécsiek nagy lendülettel tamadnak s az 5. pben már 3:2. Grábar hibájából a pécsiek 11-eshez jutnak, amivel ki is egyenlítenek. 3:3! Most Csáktornya kezd tamadni, de eredményt nem ér el.

Nagy iramu játék volt, a CsZTE-n az utazás faradalma látszott. Sárosi elsőrendűen vezet-te a mérkőzést.

Ezzel befejeződött a bajnoki szezon és a sok nehézség dacára is szépen végeztek fiaink a bajnoki tabellán, melyet a jövő szamunkban hozunk.

3636 1943. sz.

Hirdetmény

Felhívja az előjáróság a lakosság figyelmét, hogy adóhitelt kötelezettségének tegyen eleget annál is inkább, mert akik mult évi hátralékukat és a folyó évi esedékes adókat még nem fizették be, azok ellen a legerősebb végrehajtási eljárás folyamatba lesz léve.

Csáktornya, 1943. június 16.

ELŐJÁRÓSÁG.

Gondóitál-e a honvédcsaládokra?



MEGYIMURJE

Preplatna cena: 5. — P. na pol leta.
Vredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 juniusa 25

Politički tjednik
Zide saki petek.

Deset let v borbi i poslu

Piše: Vitez Lukács Béla

m. kr. minister i orsački predsjednik Magyarške Stranke Života

Deset let je tomu, da je v lepom i sunčenom mesecu juniju v varasaj i selaj krnjaste Magyarške zdigla zastavu Stranjka Narodnoga Jedinstva. Denes sve ti po celom, povekšanom orsađu narod Magyarške, da je deset let tomu, kak su se te organizacije stvorile.

Trianonska Magyarška je trpela petnajst let, bila je ponižena, ali za tem teškim vremenim je došel na čelo vitez Gömbös Gyula i njegov sigurn glas je zbudil v magyarskim dušam veru i vnanje i narodnu svest. Kaj je onda minister predsjednik rekel, zašlo je milijonom ludem magyarske zemlje v dušu i program, šteroga su si onda stvorili, postal je kakti vera naroda.

V tem programu med drugim piše i ovo: Dužnost nam je duše zmiriti, pomagati da se narod preporodi i da bo jene misli v svetskoj politici... Denes, potli deset letne borbe moremo reći, da su se narodu duše zmirile, kak je to Gömbös Gyula rekel i naša stranjka vodi takšu politiku štera nas pela do zdravoga razuma.

Narod je imel teške moke i steh mok se stvorila, ne na papezu nego v du i naroda ona nova misel, štera dalko, po celoj Europi gledi i vidi dojdoče bolše življenje. Naša stranjka je zela k sebi celoga naroda i vodi zdravu politiku i štem je, čez ova leta dostigla, da naš narod, v denesnoj teškoj krizi celoga sveta, mirno i trezno gledi i zvršavle svoje dužnosti za domovinu. Stvorili smo čisto narodno misljenje, a os toga je szegedinska misel štera je zasvetila blizo 25 let, Gömbös Gyula pred deset let oslobodil narodne sile i one vodiju i služiju magyarskoj zvonjskoj i znutrešnjoj politici.

Szegedinska misel zahteva čvrsto braniti jedinstvo naroda i pomoć sakomu. Naša stranjka si je po ovoj misli stvorila svojega pota. Kršćanski delati i pomoć sakomu i tak smo stvorili politiku desne stranjke. Po toj politici smo došli do najjakših dvuh europskih narodov i bili smo na velku pomoć, da se stvorila osovina Rim-Berlin. Čez ova teška leta naša stranjka je navek služila magyarskomu življenju, navek smo jšli za tem, da služimo onim narodam, šteri živiju med starinskimi širokimi granicama i da je zjedimo. Denes već moremo reći, da smo se pod modrim voditelstvu našega Gospona Guvernera, ne zabadav napinjali, kajti orsag nam je povekšan, ima društvenu, moralnu i gospodarsku jakost i to posvedoči, da su oni, šteri su se z Gömbös

Gyulom zdigli, si svojom verom, alduvanjem i vernosti dostigli, da se je orsag i narod podigel.

Oni paragrafi, štere je Gömbös Gyula v ono vreme postavil one zadace i cilji, šteri nas vodiju do nove Magyarške, liježu se celoga našega magyarskoga življenja. Da je naša stranjka 1939. leta zela nase novo ime Magyarška Stranjka Života, onda je štem dokazala, da ne vodi praznu politiku, nego da kani služiti verno, vekovecnomu življenju naroda. Naša stranjka i vlade, štere su se na nju oslanjale čez ovih deset let nigdar ne su v kraj stopile od ove misli i kaj su te vlade do ve postigle, pokaže, da nigdar ne su delave za interese nešternih, nego navek za celi narod.

Naša organizacija je pred deset let, da je zdigla zastavu, išla po planu posla. Gömbös Gyula je za ono vreme ne na par meseci, ili na par leta postavil programa stranjke, nego za dalko vreme je postavil se one cile, za šterimi moramo iti v našoj politici, gospodarstvu i socialnim potu.

Pre čuda bi bilo nabrojiti se ono, kaj smo z našom politikom čez deset let dostigli, ali mi ve, da se deset let obrnulo, ne kanimo kakše parade služiti, nego z onim, kaj smo dostigli, očemo se objačiti na nova dela i napinjanja, zato je potrebno, da napravimo račune.

Prva misel je bila, stvoriti jaku neodvisnu narodnu državu, šteru ravna zakonska vlada. Zato je potrebno harcuavati, ze semi mirnimi salami za reviziju mirovnikh kontraktov. Denes smo već prešli

čez četiri revizije trianonskoga kontrakta i štem smo dobro služili našoj zvonjskoj politici. Čuda sega smo dostigli i v znutrešnjoj politici. Tajno pravo zbiranje, bolše prilike za delavce, novi zakon za štampu, gospodarske i financialne prilike vrediti, porcije pobirati z obranom familie, bolše povanje, pomoć malim i srednjim kršćanskim familijam, regulacija delavnoga vremena i plače, moderno polsko gospodarenje, kolonizacija, rezdelenje zemel i gruntov, pomoć selskim dužnikam se to kaže, da je naša desna politika čuda toga dostigla. Ako k tomu još kcoj zememo pomoć domačoj meštiji, regulaciju cen, sirovoga materiala preskrbeti, pomoć pre narodnom zdravju, nove ceste pote, nove škole, rezsvćenje naroda zvon škole, onda si mi, šteri spadamo v ovu stranjku gizdavo moremo reći, da smo spunili velke dužnosti.

Ali najveće, kaj smo stvorili, je obrana domovine, naše dično magyarsko honvedstvo, štero je tak dobro zmuštrano i opravleno. Za to smo do ve stvorili milijarde penez, prez toga da bi malim ludem naložili terhe. Ova soldačija je do ve v dičnim bitkam pokazala svoju jakost i v sako vreme je prepravljena obraniti naše granice i da nam zasigura naše mirno življenje.

Tu smo ve na granici našega desetletnoga programa. Tu su med nami si oni, šterisu od početka harcuavali z Gömbös Gyulom. Si prepravleni na dalnje harcuavanje.

Orsačko voditelstvo stranjke zreče svoju zafalu sem onim, šteri su čez ovih deset let verno i marljivo stali poleg nas i pokazali su peldu, kak je treba spunjavati dužnost za domovinu. Oni su naša prava jakost i žanjimi, z njihovom volom i pomoći bomo dale nosili zastavu na potu magyarskoga življenja.

Na spomen 75 letnoga rođendneva Gospona Guvernera Zalavármegyija je nase zela odhraniti tri taborske popile. Jeden od njih mora biti s povrnjenih krajov

Na paradnoj sesiji su dali poštuvanje Visokodostojnom Gosponu Guverneru

Juniuša 18-ga, ob 11 vuri su varmegyinski zastupniki Zalavármegyije držali velku paradnu sesiju, štero je glavna točka bila

govor velkoga išpana viteza grofa
Teleki Bele

Na paradnu velku sesiju smo se denes zišli zastupniki Zalavármegyije v takšom vremenju, da podražamo najveće aldove, da imamo najveće brig, žalosti i mok v tem strašnom svetskom taboru, kakšega ga još ne bilo na svetu. Strašne bombe rušju Europu i varose, starinske kulture i nepriatelji v svojoj sleposti očēju vništiti takše lepote i kinče, štere nigdar nabo moći namestiti.

Na ishodnoj fronti stoji velka bitka, brani kršćanstvo i se kaj je lepo i plemenito, proti nemilosrdnomu bolševizmu, šteri očē vništiti se, kaj je Bog čez dve jezere let nam stvoril. I v tem teškom harcuavanju i magyarski narod ima svojega resa.

I od naše domovine, od naše varmegyije zahteva denesnja sodbina velke aldove i vitezko držanje.

I v curi naša krv za našu budućnost i za europsku kulturu. A poleg sega toga, ve da se narodi zbriseju z europske mape

v toj domovini se ve dela za do-

bro orsaga

prinas nikaj ne stoji, prinas je red i mir i to nam zasigura. naše dolo Narodu raste, jakost i moć. A komu moramo se to veliko čudo zafaliti?

Milost Svemogućega Boga nam je dala takšega voditela, šteri nam je povrnul veru i vufanje onda, da smo doli opali, šteri je

stal na mestu kak vitezki soldat, kak pravi voditel naroda i zapisal je svoje ime za navek v povest magyarskoga naroda na najdičneši list.

Naš Guverner z modrom glavom vodi državu, zna ravnati, ima trdo vufanje v našu bolšu budućnost.

Semogući je dopustil, da naš Visokodostojni Gospon Guverner, vitez nagybányai Horthy Miklós v 24. letu njegovoga vladanja more zdrav i friški svetiti svojega 75-ga rođjendneva i tak mišlim, da denes, da se v sakoj cirkvi moli Bog za njega, saka varmegyija, saka občina i si vereini držiju paradne sesije na šterim se zmisliju za našega velkoga Voditela. da je onda to molitva celoga naroda i s čistoga srca se zdize k dragomu Bogu.

Zato smo se i mi tu žišli na paradnoj sesiji Zalavarmegyije, da pokažemo našu zafalnost Visokodostojnomu Gosponu Guverneru, Najvišešemu Soldackomu Gospodaru, Ocu naroda, šteri nam je povekšal našu varmegyiju.

Verno i pokorno pozdravamo našega Visokodostojnoga Gospona Guvernera, šteri nam je napravil, da su na 1941 apriliš 11-i i 16-i dični dnevi Zalavarmegyije.

Horthy Miklós lubitel svoje domovine, pel-da njegva, kak je treba spunjavati dužnost za domovinu, kak vitezki soldat alduval je svoju krv za domovinu, kak otec dal je svojega sina, največkšega aldova za domovinu i njegva trda vera v božu milost mu davle jakost. da se to more

pretrpeti i dale voditi svojega naroda na potu bolšega življenja.

On je te človek, za koga je jen velki rodolubni magyar rekel: „V dobroj sreći lahko je biti dober sin domovine, a v velkoj nesreći ne zrušiti se i zdržati, to je pravi sin domovine.“

Gospon Guverner nam je siguren fundament našega življenja, z njegovom pomoći trdo stojimo v viheru, On je naš voditel i bo nas prek prepelal črez ov štrašen svetski ogeni.

Prosimo Boga naj rezveti samet sakomu človeku, da bomo si kak jeden stali za našim Gosponom Guvernerom, šteri nam je povekšal i čuva orsaga.

Nigdar nemremo Bogu dosta zafaliti

da nam je dal toga voditela i prosimo dragoga Boga, naj mu da dugo življenje i zdravje, kaj bo mogel doživeti i dopelati nas v srečno i mirno življenje, za kaj ga je Bog postavil.

Toga govora su prijel z velikim eljen kričom i pokanjem rok, za njim pak je dr. Tarányi Ferenc velki išpan v penziji, kotrig Zgornje Hiže i varmegyinske sesije držal paradnoga govora v šterim se z lepimi rečmi zmisli za velka dela Gospona Guvernera i dal mu je velko poštuvanje.

Vitez grof Teleki Béla veliki išpan je predložil, da na spomen rođjendneva Gospona Guvernera varmegyija naj zeme nase tri taborske popile za odhraniti stem, da jeden od njih mora biti z povrnjenim krajov. To je sesija z jenom reči nase zela.

Stom prilikom su se z lepimi rečmi zmisli i za prvoga taborskoga popila orsaga, sina Gospona Namestnoga Guvernera vitez Horthy Istvána, šteri je svoje življenje alduval na oltaru domovine, šteroga cel orsag jako rad ima.

Na zadnje su telegrafski pozdravili Gospona Guvernera.

naš Gospon Guverner včinil za svoje življenje i prosil je svemogućega Boga, naj nam ga čuva i brani i još črez čuda leta.

Megyímurski narod z vročom dušom i verom i z vročom ljubavi gledji njegovu plemenitu i dičnu peršonu i verje, da smo se, s pomoćom Gospona Guvernera za vekivečna vremena prikapčali k sladkoj magyarskoj domovini.

Govora prvoga notarjuša su višeopot pretrgli z eljen kričom, a na kraju njegovih reči su črez dugo vreme kričali eljen našemu Visokodostojnomu Gospodaru.

Spomen medalja za 75. rođjenden Gospona Guvernera

Po najvišešoj želi je ovo leto narod, prez sakojačke vekše parade svetil rođjendneva Gospona Guvernera, ali se s toplim srcem zafalil Svemogućemu Bogu, kaj nam je v tem teškim vremenim njegva postavil za voditela. Si skupa znamo, da samo vitez nagybányai Horthy Miklósu moremo zafaliti, da v toj povekšanoj domovini mirno i z vufanjem moremo delati za bolšu magyarsku budućnost.

Da narod pokaše svoju zafalnost i ljubav svojemu Gospodaru, je vlada odredila, da se na 75. leto življenja našega Gospona Guvernera vitez nagybányai Horthy Miklósa, kovaju novi penezi z njegovim kipom, od 5 pengő i zvun toga, da se kovaju spomen medalje.

Ova jako lepo zdelana, z bronzon oblečena, 50 milimetri visoka medalja more se dobiti pre Magyarskim črlenim Križu po 20 pengő. Čisti hasen bo Črlenomu Križu na pomoć.

Trgovci Barossovoga Društva v Perlaku su pohodili Balatona

Črez trojačke svetke su naši trgovci Barossovoga Društva pohodili naše najlepše mesto Balatona. Vodili su njih Dr. Domjan Gyula fiskal i Vass Janos društveni sekretar.

Potnikov je bilo 24. Na trojačku nedelu, v jutro s snelcućom su se odpelali do Fonyoda, tam su se mudili dve vure, onda pak z ladjom prek Balatona v Badaacsony. Tam njih prijel i z lepim govorom pozdravil Hajdu Lajos, pred prvim svetskim taboru prvi notarjuš v občini Kotor. V Badaacsony su meli skupnoga obedu, de je pak Hajdu Lajos pozdravil s toplom ljubavi naše megyímurce. Na tem lepom govoru se Dr. Domjan Gyula fiskal zafalil z jako lepimi rečmi, zafalil se i za to, kaj su njih tak lepo prijel i prosil je, naj i dale podpiraju Megyímurje.

Naši potniki su veseli odputovali z Badaacsonya v Tapolcu, de njih je v ime Barossa prijal Bauer predsednik i sprevodil na njihov kvarter.

Pogledali su „Tavasbarlanga“, velko šuplo pod zemlom, štero ima više jezer let, zatem pak su na vrtu jene krème meli veselje.

Drugi den zaran su se odpelali v Tihany. Jako lepo mesto na bregu poleg Balatona, tam je starinska cirkva. To su se pogledali i onda su se z ladjom odpelali v Balatonfüred. To je jako glasovito kopališće na Balatonu, a zvun toga z zemle zvara voda za vracivo i čuda betečnikov ta hodi zdravie iskati. Tam njih je Horvath Zsigmond predi občinski burov, podvoril, čisto za badav z najbolšim vinom. V veselju su tam sedeli par vur, onda pak su se z ladjom odpelali v Siotok, a

Rodjendneva Gospona Guvernera su po celom Megyímurju, v sakoj občini dostojno svetili. Za par občin tu pišemo parade.

Rodjenden Gospona Guvernera v Csáktornya

Varaš Csáktornya je gledeć na de-nešnja teška vremena na vreden način svetil toga velkoga dneva. Se vulice, se hiže okinčene s zastavami, po štacunskim oblokam se posod najnoviši kip našega Gospona Guvernera i gori broj „75“ a se okoli cvetje i narodne zastave i pantleki.

Pred poldan ob 9. vuri je bila paradna meša, pre šteroj su bili honvedí, se vlasti, sa društva i puna cirkva

Parada v Muracsányu na rođjenden Gospona Guvernera

Na 75 letni rođjenden je v občini Muracsány bila paradna meša v farnoj cirkvi, pre šteroj su bili si poglavari i občinski zastupniki, a narod je cirkvu su napunil. Pre meši su pucike IV. raz-

Parada v Stridóváru na rođjenden Gospona Guvernera

Juniuša 18-ga je cela občina bila puna zastav. Štacuni su bili celi den zaprti a v oblokaj najnoviši kip Gospona Guvernera, okinčen z venci i narodnimi pantleki.

Ob 9. vuri je bila paradna meša pre šteroj su bili občinski poglavari, si činovnici, sih četiri škol, soldacija, financi, žandari, leventasi i skorom cela fara.

V nedelu, juniuša 20-ga pak je na

naroda.

Potli meše je domaća organizacija Magyarske Stranike Života držala paradnu sesiju, na šteroj je Safarics István, namestni voditel stranike držal dugšega i jako lepoga paradnoga govora, v šterim je spomenul sa ona velka dela, štera je naš Gospon Guverner včinil za naš orsag. S te paradne sesije su telegrafski pozdrava poslali Visokodostojnomu Gosponu.

reda narodne škole magyarski popevale, vodila njih je Szotyori Marta navučiteljica, a na orgule je igral Szirányi József direktor škole. Potli meše je cela cirkva popevala Himnusza.

občini bila paradna sesija samo za poštuvanje rođjendneva Gospona Guvernera. Na toj sesiji občinskih zastupnikov se je Szabó Jenő, prvi notarjuš z dugšim, lepim govorom zmislił za Gospona Guvernera. V tem de-nešnijim velkim ognju - tak veli - de narodí zgineju z toga sveta, je nam još navek čuda bole i menje znamo za svetski tabor, kak druge sosedne države. Pripovedal je velka dela, štera je

odnod večer s cugom dimo.

Tak njim je lepo bilo i tak lepe kraje naše blažene domovine su vidli da to nigdar nabodo pozabili.

Dohaja žetva, pazite na nepriateljske balone, šteri ognja doneseju

Naši nepriatelji su ne zadovoljni stem, kaj bi nas samo na fronti šteli zrušiti, nego zato, kaj nam na fronti nikaj nemreju zapovedati, šteli bi nas gospodarski vništiti, kajti oni dobro znaju, da ako nam vništiju kruha i krmu, onda su nas spravili na kolena, kajti gladen soldat nemre harcovati, a gladen delavec nemre delati.

Lanjsko leto su naši megyímurci čuli i v našim novinam čitali, da su nepriatelji poslali balone z vužigalom. Takšega su i na Belci doli strelili, pak očemo znova opomenuti naše ljudi, kaj se bodo znali čuvati.

Nepriateljsko vužigalo more biti dve fele. Do letiju nepriateljski avioni i hiejuj doli žveplene tablice, štere se vužuju od toploga sunca, ili male glažnate posode, štere doli opadneju i tak se potereju, a kaj je nutri se mam vužje. Druga fela pak more biti, kaj nepriatelji pustiju v lutt male balone, šteri plavaju po luttu. Žnjih doli vesni plahnata škatala, puna s petroljomom, ili benzinom. Da se balon doli spusti, škatala se rezide i gori je malo vužigalo, štero se mam sproži, vužje petrolejoma i napravi velkoga ognja.

Obedve fele su jako pogibelne prem ve vletji, da bo se puno križov i kozlic

Braniti se treba ovak:

Treba jako paziti, ako bi doletel nepriateljski avion, jeli kaj curi žnjega. Či je kaj doli pustil mam za njim iti i marljivo pobirati. Žveplene tablice i flašice ne smeti z golom rokom loviti, kajti napraviju hude rane po rokaj, štere tesko zaceliju, nego z zamotanom rokom, ili z rokavicom tre pobirati v jenu vedru de je voda nutri i onda negdi zakopati, de je ne pogibel. Glavno je, da se fletno pobere se, kaj je doli curelo, kajti se tablice i flašice jako fletno vužuju. Ne smeti tablice v žep deli, kajti i od človečje toplote se moreju vužgati.

Strnišče je treba mam zorati, kajti i strnišče se more vužgati i ako jen križ guši, ogejni po zemli ide dale i moreju se i drugi križi vužgati. Snopje kak najpredi dimo zvoziti, zmlititi i zrnje pospraviti, i zemlu zorati, kaj se na polu nikši ogejni na bo mogel pripetiti.

Nepriateljski mali baloni su jako pogibelni za sela. V Megyímurju su još na čuda mesta slannate hiže, stale i druga stanja. Ako opadne mali balon s kantom 5-6 litri petroljoma na takšu hižu more celo selo zgorjeti.

Zato je treba jako paziti ve za vreme žetve i velke vročine na ove male balone. Ako de što vidi takšega balona plavati po luttu, mam je treba bežati po žandare, ili ako njih nega blizo onda na občinu i na glas dati, kaj su vidli, žandari bodo napravili, kaj je potrebno, da nabo pogibel. Ako pak balon zide do zemle, ne smeti se ga teknuti, kajti lahko bi se kaj respočilo i ljudi zaklalo, nego je kak velimo, mam treba po žandare bežati. Ako se petroljom vužje treba ga mam posipati z zemlom dok vgasne.

V seli pre sakoj hiži moraju biti posode, pune z vodom na više mestaj i sa mestrija za ognja gasiti. Selske spricalke moraju biti v redu prepravljene, či se bi nesreča pripetila, kaj su mam k redu. Fejervergari naj se dobro muštraju, da bo treba kaj bodo fletno na mestu nesreče i dobro delali.

V sakim seli den i noč straža, paziti na polu i doma i što kaj vidi, mam bežati glasa nesti.

Ako se bomo sega toga dobro držali, onda bomo mogli nepriatelju pokazati, da nas nabo mogel preladatai niti z oružjem, niti nikak drugač.

Prosimo naše ljudi naj si to dobro prečitaju i naj si spraviju novine, kajti stoga bodo i polti mogli videti kaj je treba včimti za obranu od luttu.

Leventiši s Csáktornya su bili v Zalaegerszegu.

Na trojački pondelek su naši leventiši pohodili svoje pajdaše v Zalaegerszegu. Prijeli su je z velkom ljubavi, pokazali su njim se znamenite stvari varaša i voditelj njim je držal lepoga pozdrava.

Po obedu su na športskiš futbol meča igrali naši s športskiš leventišov v Zalaegerszegu i naši su gvinuli na 3:1 (1:0). Naši dečki su jako dobro igrali, prem da su bili trudni od potovanja i hodanja po varašu, osobito obrana je bila jako dobra.

V drugi polovici igre su zalaegerčani tri dečke zmenili samo kaj bi gvinuli, ali se to zabadav, naši dečki su stali na svojem mestu.

Naši leventiši su gizardvo i z lepimi spomeni došli dimo z Zalaegerszega i vredni su bili pofalu svojega zapovednika.

Leventiško vtekanje v občini Kotor

Na trojake su leventiši v občini Kotor držali svoje prvo vtekanje za varaš Perlak.

Z sih stran jaraša je došlo 500 leventišov v Kotor i z muzikom kanizskih leventišov su išli na vtekanje, de njim je P. Fekete Geza služil paradnu mešu, pre šteroj su bili si poglavari, cela občina, voditelji sosednih občin, leventiši z Tótszerdahelya, domaći fejervergari s zastavom.

Pred mešom je došel Freisinger Ágoston százados v ime leventiške komande honvedske divizije, a po meši P. Fekete Geza posvetil zastave za leventiše, a domaće leventiške puce pak su je okinčile s pantleki i vencu.

Pred novimi zastavami je Nemeth László leventiški zapovednik držal lepoga govora i opomenu je te mlade dečke, da su oni odvetki Zrinyi Miklósove soldacije i moraju biti vredni svojih očev, šteri su v prvim svetskim taboru harcovali za magjarsku domovinu.

Zatem je Freisinger Ágoston százados rezdelil zastave i opomenu leventiša na njihove dužnosti. Parada se zvršila s Hinnusom i paradnim maršom, onda pak je bilo vtekanje.

Prvi su bili: v bežanju Krizsai György Kisszabodka, Fundák Gyula Kotor, Jambrovics Sándor Muraszombata, v bežanju z menjom leventiši Perlak i Drávaegyház, v skakanju Balog József Perlak, Loparics János Törökudvar, v hitanju gvihta Misics Jenő Perlak, Bermanecz Vince Drávaegyház, Kalamari Rokus Kisszabodka i v streljanju Dominics István Muravid.

Leventiši Törökudvar su prvi gvinuli bronzanoga kipa, šteroga je daroval Lukács László štacunar za športske stvari v Nagykanizsi. Te kip sako leto drugam ide.

Premie su rezdelili, onda su malo plesali i tak se zvršila ova lepa rodolubna parada.

KAJ JE NOVOGA?

— **Paradna sesija meštarskoga društva** v Csáktornya je bila na rodjenden Gospona Guvernera, na šteroj je bilo više paradnih govorov i telegrafski su pozdruvili našega Visokodostoinoga Gospodara, šteri nam je orsaga povekšal.

— **Ispiti v preparandiji.** Ov mesec 16-ga su naši deaki doli deli novučitelske ispite v preparandiji. Deset se glasilo i si su dobro doli deli ispite. Sedem njih su za Megyímurje a tri za Bolnečko dobili ovlašćenje.

— **Električari i železničari su igrali futbala, kaj je nutri došlo, dobila je taborska dočiva.** Zadnjipot su igrali futbala i kaj su nutri dobili čistoga hasna 60 p. 90 f. su dali populu pokojnoga Vukovics Józsefa, šteri je za domovinu podnesel junačku smrt i te penenze su prek Pajdaske Službe Črtenoga Križa vun dali dočivi Vukovics Józsefa.

— **Pobiranje za siromašku školsku decu** narodne škole v Csáktornya na trojački pondelek. Si dobri i plemeniti ljudi su alduvali za

decu kajti ona su naša budućnost, na njimi bo svet stal. Naši ljudi su već došti alduvali, ali još su se našli za siromašku decu filleri. Se skup se nabralo 742 p. za zimске opravke za siromašku decu. Najlepaš fala sim darovatelam.

— **Na leventiškom vtekanju jaraša Csáktornya** zastavu su gvinuli leventiši občine Drávaszentimihály. Glavni navučitelj je Nagy Károly, a poleg njega čuda se more zalafiti vitez Pánczél György, občinskomo birovo, on si jako čuda truda davle, kaj bodo naši dečki kak največ znali i najbolje zmuštrani. Čuda takših pomagačov bi nuczali za naše leventiše.

Kaj je novoga v Stridováru

— **Štacion za vreme kontrolerati** se postavil v Stridováru. Voditelj toga je Kovács Sándor direktor narodne škole. Te štacion je jako važen. S celoga orsaga dojdou v Budapešt glasi, kakšje je de vreme i stoga bomo znali, kakšega vremena se moremo nadjati. to pak je za gospodare jako važno.

— **V jesen se bo hapila gospodarska škola.** Kak je poznato, Filo Balázs direktor škole v Stridováru v penziji je državni daroval svojega imetka i hižu v Stridováru za to, kaj se bo napravila gospodarska škola. S tem fale vrednim delom je dal mogućnost, kaj je občina Stridóvár pak postala bogateša z jenom jako važnom školom. Ove dneve je tu bil Rhosoczy Rezső školski inšpektor za Muraszombata, ondanovo postavljeni direktor te škole i jeden visoki činovnik z ministerium. Držali su konferenciju i tak zgledi, da več ovo jesen bo se škola hapila s svojim jako hasnovitim i blaženim delom.

— **Kontrola katasterske mere.** Kak smo već napisali, v občini se jako žuriju napraviju novoga katastra. Na licu mesta si posli lepo ideju napre i tak zgledi, kaj bodo još ovo leto mogli občini prek dati nove katastre. Na kontrolu teh poslov je došel v Stridóvár Vér Sándor pénzügyi tanácsos, od strane katasterskoga inšpektora v Szombathelyu.

— **V Stridováru kaniju napraviti kino.** Jeden gospon z Budapešta je dal molbenicu na občinu, kaj bi tu napravil kino. Tak čujemo, da za kratko vreme kani dojt v Stridóvár da si pogledne mesto, de bi se kino postavilo.

Na fészolgabiroviji i na občini su pak toga misljenja, kaj bi engedela za kino v Stridóváru dali jenomu megyímurskomu taborskomu invalidu. Stoga z ovim potem pozivle poglavarstvo one megyímurske taborske invalide, šteri bi kanili v Stridóváru kino napraviti, naj se čim predi glasiju pre občinskomu notarjušu, kaj nabodo pre engedelu vun spušćeni.

Izléses nyomtatványok

gyorsan és pontosan

K É S Z Ű L N E K

a Muraközi Katolikus Könyvnyomdában

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Na ovom velkom taborišču - tak čujemo v nedelu - već črez 10 dni nega vekših bitki i tak zgledi, da se tu spravljaju velka dela. Ov tjeđen ga ne bilo nigdi nikaj vekšega i obedve stranike spravljaju velke rezerve, a nezna se, s štere strane se bodo hapile z velikimi napadaji, šteri bodo morti rešili toga tabora.

Zakaj su sovjeti tak zastali, to se morti more razmeti i stoga, kaj su črez dve leti, od da sovjetski tabor trpi, zgubili do 20 milijonov mrtvih, ranjenih i zaroblenikov, zvon toga 36000 oklopljenih taborskih kol i 40.000 avionov, a de je još drugi, teško spravleni taborski material.

**Ruháit festesse, tisztította
Oprave farbati, čistiti pre**

Pálcsicsnál

**Csáktornyai Flók:
Horthy Miklós tér 9.**

Politi tak teških zgubičkov sovjeti čekaju, jeli bo do englezi napravili drugu frontu v Evropi. Šteru već čez leta obečuju, a englezi pak čekaju, kaj bi se bolševiki hapili velku bitku. I tak jen na drugoga rivle ono, čega se sam ne vupa hapiti.

V Berlinu tak veliju v nedelu, da ova velka tišina pred viherom bo sigurno nekaj donesla za sobom. Nepriatelji pošilaju patrole po nakli i po zraku i silom bi šтели zazvediti, de se nemci spravljaju i kaj delaju, de se spravljaju na vekše delo.

Nemški avioni su ov tjeđen bombarderali sovjetske varaše Gorkij, Jaroslav i Saratov, šteri ležiju dalko odzadi za frontom i stem očēju najpredi zmešati bolševikam dovažanje trup i materiala.

Dale jako važno je ov tjeđen velko čišćenje odzadi za frontom. Naše trupe su na sovjetskoj fronti vložile velke sile, da vništiju partizanske bande za frontom i to čišćenje je išlo na dugom placu. Se to kaže, da se na toj fronti nekaj spravlja, a kaj bo, to bomo već zazvedili.

V ponedelek čujemo z Berlina, da je nemška soldacija pripravljena na sovjetskoj fronti, da gud bo treba skočiti na nepriatelja. Nove divizije z dobro zmuštranom soldacijom, z novim oružiem čekaju zapoved, a da se bodo genuli, to se još nezna.

Pre Kuban vodi su bolševiki pak probali predreti. Vložili su čuda soldacije i materiala, ali se to zabada, nemci su je zavrnuli.

V tork samo tulko novoga čujemo, da su nemški avioni na Azovskom Morju, pre Kavkaziji bombarderali varaša Jejsk, stajališče za ladje i više fabrike i magazine za frontom.

Engleska fronta.

Tu bitke ideju samo v luttu. Englezi na nemške varaše, a nemci na engleske hieju bombe. Nemci su ove dneve postrelili više stotin teških engleskih avionov i na Atlatskom Morju vtopili su 14 ladji, se skup od 53.000 ton.

A ove dneve su hitatali bombe na London i druge varaše.

Kak smo već višepot napisali, englezi stalno hieju bombe na nemške varaše i koleju nekrivoga civilnoga naroda, decu i žene. V varašu Wuppertal je Dr Göbbels nemški minister držal velikoga govora na spomen onih nekrivih i nedužnih civilov, šteri su morali svoje življenje alduvati.

V ime celoga nemškoga naroda se Dr. Göbbels minister spričal od tih nesrečnih aldovov varašu Wuppertal i veli, da se čudi i štima, kak nemški narod zdrži ove zločestoče nepriatelja. Nepriatelji nam moreju rušiti naše varaše i sela, ali nam nigdar nabodo zrušili naše duše. Oni, šteram su hiže zrušili, moreju biti sigurni, da po taboru, da bomo nepriatelja del kraja zrušili, bude celi nemški nrod skup stal i bodo jim napravili lepše hiže, kak su do ve meli.

Si skupa znamo, zakaj harcuvelmo v ovom taboru. Sami nepriatelji su nam dali na glas, da ako bomo slabi, bodo nas presilili na takši mir

od šteroga je tabor čuda bolši. Oni bi šтели sfondati našega naroda, ali mi stojimo kak jen človek proti njih i pune roke su nam oružja. Naši moški i ženske su jaki i čvrsti. Naši mrtvi su jaki svedoki, kaj delaju naši nepriatelji i došel bo plačen den, da njim bomo se to povrnuli.

Tožim nepriatele pred celim svetom za to, da močiju nekrive i nedužne civilne lude, da je siliju za smrt i da nas tak prisiliju, da njim bomo podložni. Velka sramota je to za njih, da oni ideju proti dece i starcov. Oni zaklani starci, žene i dece, su jaki svedoki proti engleskom i amerikanskom zločinu.

Došla bo vura, došel bo plačen den. Nepriatelji su si napravili velikoga rečuna i toga rečuna bo treba jempot piahiti. Nasi inženjeri i delavci stalno delaju na tem, kaj bo te plačen den čim predi došel.

Taljanska i afrička fronta

Taljanski i nemški avioni stalno bombarderaju afrička stajališča za ladje i nedaju mira amerikancam, da bi se mogli spravljati. Saki den čujemo, da su njim pak vtopili ladje i doli strelili celi kup avionov.

Japanaska fronta

Na ovoj fronti je nainoveše, da je došel v Japan Bose velki voditelj indijskoga naroda. Bose je do ve više bil v reštu, nego na slobodi, kajti on je čez leta lut delal na tem, da se narod oslobodi od engleskoga jarma i zato su ga englezi jako preganjali.

Bose je 1942. leta skočil z Indije i do ve je bil v Nemškoj i s svojim narodom se mogel spominati samo čez radio.

India su njim vidi svojega branitelja i odkupitelja i englezi su ve fest strahom, kaj bodo zgubili svoju najbolšu koloniju, de su mogli znacati naroda, kak su ga sami šтели.

V zadnjooj bitki na kineskoj fronti su kinezi zgubili 22.000 mrtvih, a čuda kinezke soldacije se predalo japancam. Na Tihom Oceanu je jena japanska podmorna ladja vtopila više nepriateljskih ladji, se skup od 54.000 ton.

Gospodarstvo

**Važna pitanja i odgovori za gospodare
Kulko jedinica vala nutri dano povanje**

I. krušno zraje

Tu je treba nutri dati od sake korune katastralnoga čistoga hasna orane zemle, 10 jedinica (punktumov.)

Pšenica, hektoliter barem 78 kil teški, najdale 2% stranjsko semenje

Hrč, hektoliter barem 71 kilu teški najdale 2% stranjsko semenje na zmes

100 kil 100 jedinica

100 kil 100 jedinica

100 kil 100 jedinica

Soržica, teška kak pšenica i hrč zmešana, najdale 2% stranjsko semenje na zmes 100 kil 100 jedinica

II. Mašča

Tu si gazda more zbirati štero povanje bo nutri dal, ali mora od sake korune katastralnoga čistoga hasna orane zemle 10 jedinica nutri dati.

a) gotove masti

Talena svinjska mašča	100 kil	1200 jedinica
Svinjsko salo	100 "	1100 "
Speh za taliti, friški ili slani	100 "	900 "
Mladinska mašča i salo	100 "	1200 "
Puter, najdale 20% vode nutri	100 "	2000 "
Vrhnje, najmenje 16% masti nutri	100 "	400 "
Sladko vrhnje najmenje 32% masti nutri	100 "	800 "
Košćičino i sunčeničino olje najdale 1% soca	100 "	800 "

b) žive živine

Jedinice pod () rečunaju se za celu vagu a od toga oni broji, šteri su zvuna štampani valaju za mašču, a ono ober toga spada pod III. to je slobodno zbiranje.

Zive svinje, mlade tuste:

svinje za mašču		
100-110 kil teške 1 kila žive vage 4'— (6'—)	jedinica	
110-120 " " " " " " " "	4 15 (6'—)	"
120-130 " " " " " " " "	4 25 (6'—)	"
130-140 " " " " " " " "	4 50 (6 20)	"
140-150 " " " " " " " "	5 75 (6 40)	"
150-160 " " " " " " " "	5 — (6 60)	"
160-170 " " " " " " " "	5 25 (6 80)	"
170-180 " " " " " " " "	5 50 (7 —)	"
ober 180 " " " " " " " "	5 75 (7 20)	"

mesnate svinje

100-110 " " " " " " " "	3'— (6'—)	"
110-120 " " " " " " " "	3 10 (6'—)	"
120-130 " " " " " " " "	3 20 (6'—)	"
130-140 " " " " " " " "	3 30 (6 05)	"
140-150 " " " " " " " "	3 40 (6 10)	"
150-160 " " " " " " " "	3 50 (6 15)	"
160-170 " " " " " " " "	3 60 (6 20)	"
170-180 " " " " " " " "	3 70 (6 25)	"
ober 180 " " " " " " " "	3 80 (6 30)	"

Zive goske, tuste ober pet kil 1 kila žive vage 3.50 (5 10) jedinica
Zive race, tuste ober tri kile 1 kila žive vage 3'— (4 60) jedinica

c) Oljano semenje

Lenovo seme	100 kil	220 jedinica
Konopleno seme	100 "	300 "
Sunčeničino seme	100 "	200 "
Sojabob	100 "	220 "
Ricinus	100 "	350 "
Tikvine koščice	100 "	220 "

d) Zrnje za mašču povati

Ječmen, barem 63 kil teški, po hektolitr, najdale 2% stranjsko zrnje na zmes 100 kil 90 jedinica
Kuraza, ružgvena, suha najdale 15% fajhtna 100 kil 90 jedinica
Kuraza na kocenju suha 100 kil 65 jedinica (Drugipot dale)

Prosimo naše čitatele, naj si spravljaju novine, bodo juš čuda važne stvari došle, štere moraju naši gospodari znati.

Poglarstvo velke općine Csáktornya

Broj 3639. 1943.

Na znanje

Obćinsko poglarstvo opomene stanovnike, naj marljivo izvršuju svoju dužnost plaćanja porezje, kajti oni, šteri ne su platili lanjske ostanke i letošnju porezju, štera je do ve doli žiala, bodo dobili jako ostru sekuciju.

Csáktornya, 1943. junisa 16.

Poglarstvo.

Felelős szerkesztő: Pecsornik Ottó
Felelős kiadó és lapfolyósító: Pecsornik Ottó
Nyomta: Munkácsi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya
Nyomoztatási iroda: Szécsényi Antal